

## Brugsanvisning

# Easytop-kuglehane med SC-Contur



til brugsvands- og varmeinstallationer

**Model**  
2275.10

**viega**

# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Om denne brugsanvisning</b>	<b>3</b>
1.1	Målgrupper	3
1.2	Mærkning af henvisninger	3
1.3	Bemærkninger om denne sprogversion	4
<b>2</b>	<b>Produktinformation</b>	<b>5</b>
2.1	Standarder og bestemmelser	5
2.2	Korrekt anvendelse	7
2.2.1	Anvendelsesområder	8
2.2.2	Medier	8
2.3	Produktbeskrivelse	8
2.3.1	Oversigt	9
2.3.2	Prestilslutning med SC-Contur	9
2.3.3	Pakninger	10
2.3.4	Mærkninger på komponenter	11
2.3.5	Kompatible komponenter	11
2.3.6	Tekniske data	11
2.4	Anvendelsesinformationer	12
2.4.1	Korrosion	12
2.5	Valgfrit tilbehør	12
<b>3</b>	<b>Håndtering</b>	<b>14</b>
3.1	Oplysninger om montering	14
3.1.1	Tilladt udskiftning af pakninger	14
3.1.2	Montageanvisninger	14
3.1.3	Nødvendigt værktøj	15
3.2	Montage	16
3.2.1	Udskiftning af pakning	16
3.2.2	Afkortning af rør	16
3.2.3	Presning af forbindelse	17
3.2.4	Tæthedsprøvning	19
3.3	Vedligeholdelse	19
3.4	Bortskaffelse	19

# 1 Om denne brugsanvisning

Dette dokument er rettighedsbeskyttet, yderligere informationer fås på: [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Målgrupper

Oplysningerne i denne brugsanvisning retter sig mod fagfolk inden for varme og sanitet.

For personer, som ikke har ovennævnte uddannelse eller kvalifikationer, er montering, installation og evt. vedligeholdelse af dette produkt ikke tilladt. Denne indskrænkning gælder ikke for anvisninger vedrørende betjeningen.

Monteringen af Viega produkter skal foregå under overholdelse af de alment anerkendte tekniske regler samt Viegas brugsanvisninger.

## 1.2 Mærkning af henvisninger

Advarsler og oplysninger adskiller sig fra den øvrige tekst og er mærket med relevante piktogrammer.

**FARE!**

Advarer om mulige livsfarlige kvæstelser.

**ADVARSEL!**

Advarer om mulige alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG!**

Advarer om mulige kvæstelser.

**BEMÆRK!**

Advarer om mulige materielle skader.



Yderligere henvisninger og tips.

### 1.3 Bemærkninger om denne sprogversion

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om produkt- og systemvalg, montering og idrifttagning samt om tilsigtet anvendelse og, hvis det er nødvendigt, om vedligeholdelse. Disse oplysninger om produkterne, deres egenskaber og anvendelsesteknikker er baseret på de aktuelt gældende standarder i Europa (f.eks. EN) og/eller i Tyskland (f.eks. DIN/DVGW).

Nogle passager i teksten kan henvise til tekniske forskrifter i Europa/Tyskland. Disse forskrifter gælder som anbefalinger for andre lande, såfremt der ikke forefindes nogen tilsvarende nationale krav. De relevante nationale love, standarder, forskrifter, normer samt andre tekniske forskrifter har højeste prioritet fremfor de tyske/europæiske retningslinjer i denne brugsanvisning. Oplysninger, der gives her, er ikke bindende for andre lande og områder og bør, som allerede nævnt, betragtes som en hjælp.

## 2 Produktinformation

### 2.1 Standarder og bestemmelser

Standarderne og bestemmelserne nedenfor gælder for Tyskland og Europa og skal betragtes som en hjælp.

#### Bestemmelser fra afsnit: Anvendelsesområder

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 1
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 2
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 3
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 4
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 5
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 1717
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN 1988
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	VDI/DVGW 6023
Planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Bestemmelser fra afsnit: Medier**

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Egnethed til brugsvand	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Egnethed til centralvarmevand i cirkulationsanlæg	VDI 2035, blad 1 og blad 2

**Bestemmelser fra afsnit: Produktbeskrivelse**

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Egnethed til brugsvandsinstallationer	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Egnethed til brugsvandsinstallationer	DIN 50930-6
Krav til kunststofkomponenter til brugsvandsinstallationer	DVGW-Arbeitsblatt W270

**Bestemmelser fra afsnit: Oversigt**

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Opfyldelse af testkravene (armaturgruppe I)	DIN EN 13828

**Bestemmelser fra afsnit: Pakninger**

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
EPDM-pakningens anvendelsesområde ■ Varme	DIN EN 12828

**Bestemmelser fra afsnit: Mærkning på komponenter**

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Mærkning lydklasse I	DIN EN 13828

### Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Godkendte rørtyper	DVGW-Arbeitsblatt W 534
Godkendte kobberør	DVGW-Arbeitsblatt GW 392
Godkendte kobberør	DIN EN 1057
Godkendte rustfri stålør	DVGW-Arbeitsblatt GW 541
Godkendte rustfri stålør	DIN EN 10312
Godkendte rustfri stålør	DIN EN 10088

### Bestemmelser fra afsnit: Korrosion

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Udvendig korrosionsbeskyttelse	DIN EN 806-2
Udvendig korrosionsbeskyttelse	DIN 1988-200
Udvendig korrosionsbeskyttelse	DKI-Informationsdruck i. 160

### Bestemmelser fra afsnit: Tæthedsprøvning

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Tæthedsprøvning af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806, del 4
Tæthedsprøvning af brugsvandsinstallationer	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

### Bestemmelser fra afsnit: Vedligeholdelse

Gyldighedsområde / bemærkning	Bestemmelser gældende i Tyskland
Drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer	DIN EN 806-5

## 2.2 Korrekt anvendelse



Anvendelse af modellen til andre end de beskrevne anvendelsesområder og medier aftales med Viega Service Center.

En kuglehane er et armatur, som kan afspærre og åbne enkelte rørledningsafsnit med en 90°-bevægelse. Kuglehanen er ikke et reguleringsarmatur og kan ikke bruges til regulering af strømningsvolumen, en mellemstilling for kuglen er ikke tilladt.

**BEMÆRK!**

Ved hurtigt at åbne eller lukke kuglehanen kan der opstå trykstød i anlægget.

- Åbn og luk kun kuglehanen langsomt.

## 2.2.1 Anvendelsesområder

Anvendelse er bl.a. muligt inden for følgende områder:

- Brugsvandsinstallationer
- Industri- og varmeanlæg
- Trykluftanlæg
- Regnvandsanlæg
- Kølevandsledninger (lukket kredsløb)
- Anlæg til tekniske gasser (på forespørgsel)

Ved planlægning, udførelse, drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal man tage hensyn til teknikkenes alment anerkendte regler og gældende retningslinjer, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Anvendelsesområder« på side 5.

## 2.2.2 Medier

Modellen er bl.a. egnet til følgende medier:

- Brugsvand uden begrænsning i henhold til de gældende retningslinjer, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Medier« på side 6
- Maks. klorid-koncentration 250 mg/l i henhold til de gældende retningslinjer, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Medier« på side 6
- Centralvarmevand til cirkulationsanlæg, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Medier« på side 6
- Trykluft i henhold til specifikationen for de anvendte pakninger
  - EPDM ved oliekoncentration < 25 mg/m<sup>3</sup>

## 2.3 Produktbeskrivelse

Easytop afspærringsventiler er DVGW-certificeret og kan monteres i overensstemmelse med retningslinjerne for drikkevand, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Produktbeskrivelse« på side 6. Kunststofkomponenter er i overensstemmelse med KTW-anbefalingen og kravene i de gældende retningslinjer.



### 2.3.1 Oversigt



Easytop afspærringsventilerne overholder kontrolkravene i de gældende retningslinjer, se [»Bestemmelser fra afsnit: Oversigt«](#) på side 6. Lydisolering  $L_{ap} \leq 20$  dB(A)

Modellen er udstyret på følgende måde:

- Ventilhus af siliciumbrønze
- Dobbeltsidet prestilslutning med SC-Contur
- Betjeningshåndtag i L-form af metal
- Stillingsvisning åben/lukket
- Nøgleflader på huset
- Vedligeholdelsesfri spindel
- Pakninger af EPDM
- Kugletætning af Teflon®
- Kugle af rustfrit stål

Modellen fås i følgende dimensioner: d 15 / 18 / 22 / 28 / 35 / 42 / 54.

### 2.3.2 Prestilslutning med SC-Contur



**Fig. 1: Muffe som eksempel på en presfitting**

Prestilslutningen har en omløbende vulst, i hvilken pakningen befinder sig. Ved presningen formes fittingen foran og bag vulsten, og den forbindes uløseligt med røret. Pakningen formes ikke under presningen.

## SC-Contur



**Fig. 2: SC-Contur**

Viega-prestilslutninger har SC-Contur. SC-Contur er en sikkerhedsteknik certificeret af DVGW, der sørger for, at forbindelsen i ikke-presset tilstand med garanti er utæt. Således er ikke-presede forbindelser umiddelbart synlige ved en tæthedsprøve.

Viega garanterer, at ikke presede forbindelser bliver synlige under tæthedsprøvningen:

- Ved den våde tæthedsprøvning i trykområdet på 0,1 MPa til 0,65 MPa (1,0 bar til 6,5 bar)
- Ved den tørre tæthedsprøvning i trykområdet på 22 hPa til 0,3 MPa (22 mbar til 3,0 bar)

### 2.3.3 Pakninger

#### EPDM-pakningens anvendelsesområde



#### **BEMÆRK!**

Til brugsvandsinstallationer er kun EPDM-pakningen godkendt. Andre pakninger må ikke anvendes.

Modellen er fra fabrikken udstyret med EPDM-pakninger.

Anvendelsesområde	Brugsvand	Varme	Trykluft	Tekniske gasser
Anvendelse	Alle rørledningsafsnit	Cirkulationsanlæg	Alle rørledningsafsnit	Alle rørledningsafsnit
Driftstemperatur [T <sub>maks.</sub> ]	110 °C	110 °C	60 °C	—

<sup>1)</sup> Se ↗ »Bestemmelser fra afsnit: Pakninger« på side 6

<sup>2)</sup> Afstemning med Viega Service Center påkrævet.

Anvendelsesområde	Brugsvand	Varme	Trykluft	Tekniske gasser
Driftstryk [ $P_{maks.}$ ]	1,6 MPa (16 bar)	1,6 MPa (16 bar)	1,6 MPa (16 bar)	—
Bemærkninger	Se Bemærkninger ↳ Kapitel 2.2.2 »Medier« på side 8	iht. gældende retningslinjer <sup>1)</sup> $T_{maks.}$ : 105 °C 95 °C ved radiator-tilslutning	Tør, olieindhold < 25 mg/m <sup>3</sup>	<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Se ↳ »Bestemmelser fra afsnit: Pakninger« på side 6

<sup>2)</sup> Afstemning med Viega Service Center påkrævet.

### 2.3.4 Mærkninger på komponenter

Prestilslutningerne er markeret med et farvet punkt. Det markerer SC-Conturen, hvor der trænger prøvemedium ud ved en fitting, der ved en fejl ikke er blevet presset.

Modellen er mærket på følgende måde:

- Lydklasse I i henhold til gældende retningslinjer, se ↳ »Bestemmelser fra afsnit: Mærkning på komponenter« på side 6
- Dimension
- DVGW-påskrift
- Grønt punkt for brugsvand
- Stillingsvisning på betjeningshåndtaget

### 2.3.5 Kompatible komponenter

Modellen er udstyret med prestilslutninger og er kompatibel med Prestabo-, Profipress-, Sanpress- og Sanpress Inox-systemet.

#### Rør

Prestilslutningerne er testet og godkendt i henhold til de gældende retningslinjer med følgende rørtyper:

- Kobberrør
  - se ↳ »Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter« på side 7
- Rustfri stålør (materiale 1.4401 / 1.4521)
  - se ↳ »Bestemmelser fra afsnit: Kompatible komponenter« på side 7

### 2.3.6 Tekniske data

Overhold følgende driftsbetingelser ved installation af modellen:

Driftstemperatur [T <sub>maks.</sub> ]	110 °C
Driftstryk [P <sub>maks.</sub> ]	1,6 MPa (16 bar)

## 2.4 Anvendelsesinformationer

### 2.4.1 Korrosion

Fritliggende rørledninger og armaturer indendørs kræver normalt ingen udvendig korrosionsbeskyttelse.

Der er undtagelser i følgende tilfælde:

- Kontakt til aggressive byggematerialer som nitrit- eller ammoniumholdige materialer
- I aggressive omgivelser

Hvis en udvendig korrosionsbeskyttelse er nødvendig, skal de gældende retningslinjer overholdes, se [☞ »Bestemmelser fra afsnit: Korrosion« på side 7.](#)



Easytop armaturer af rødgoods/siliciumbronze kan anvendes til alt brugsvand.

Kloridkoncentrationen i mediet må ikke overskride en maksimumværdi på 250 mg/l.

Denne klorid er ikke et desinfektionsmiddel, men en bestanddel af hav- og kogsalt (natriumklorid).

## 2.5 Valgfrit tilbehør

Som tilbehør kan vælges:

- Betjeningshåndtag af metal
- Betjeningshåndtag af kunststof
- Beskyttelseskapper til betjeningshåndtaget af plast i farverne rød, grøn og blå til markering af det enkelte anvendelsesområde
- Isoleringsskaller



Fig. 3: Model 2275.91, Easytop-betjeningshåndtag T-form af kunststof



**Fig. 4: Model 2275.92, Easytop betjeningshåndtag T-form**



**Fig. 5: Model 2275.94, Easytop termometer**



**Fig. 6: Model 2275.97, Easytop medieindikation**

## 3 Håndtering

### 3.1 Oplysninger om montering

#### 3.1.1 Tilladt udskiftning af pakninger



#### Vigtig bemærkning

Pakninger i presfittings er med deres materialespecifikke egenskaber afstemt efter de enkelte rørsystemers medier og anvendelsesområder og i reglen kun certificeret dertil.

Det er principielt tilladt at udskifte en pakning. Pakningen skal udskiftes med en korrekt reservedel til det planlagte anvendelsesformål ↪ *Kapitel 2.3.3 »Pakninger«* på side 10. Det er ikke tilladt at anvende andre pakninger.

#### 3.1.2 Montageanvisninger

##### Kontrol af systemkomponenter



Tag først modellen ud af emballagen umiddelbart inden anvendelsen.

Systemkomponenter kan evt. være beskadigede på grund af transport og opbevaring.

- Kontroller alle dele.
- Udskift beskadigede komponenter.
- Beskadigede komponenter må ikke repareres.
- Snavsede komponenter må ikke installeres.

##### Under monteringen

Vær opmærksom på følgende ved monteringen:

- Anvendelse af egnet værktøj.
- Monteringen er mulig uafhængigt af strømningens retning.



Vælg monteringsstedet, så armaturet er lettilgængeligt og let at betjene, og isoleringsskallen er nem at montere.

## Rørføring og fastgørelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Prestabo, Profi-press, Sanpress og Sanpress Inox.

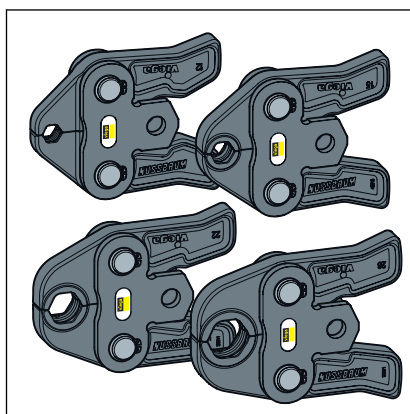
## Længdeudvidelse

Informationer fremgår af systembrugsanvisningerne til Prestabo, Profi-press, Sanpress og Sanpress Inox.

### 3.1.3 Nødvendigt værktøj

Til fremstillingen af en presforbindelse kræves følgende værktøj:

- Rørskærer eller fintandet metalsav
- Afgrater og farveblyant til markering
- Presmaskine med konstant pressekraft
- Presbakke eller presring med tilhørende trækbakke, passende til rørdiameteren og med egnet profil



**Fig. 7: Presbakker**

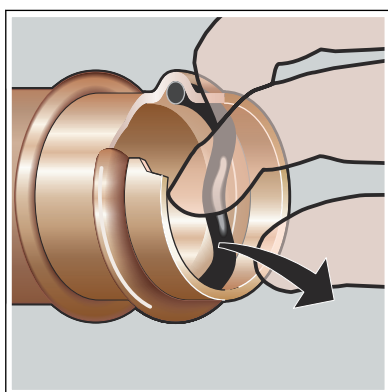
Anbefalede Viega presmaskiner:

- Pressgun 5
- Pressgun 4E / 4B
- Type PT3-AH
- Type PT3-H / EH
- Type 2 (PT2)
- Pressgun Picco
- Picco

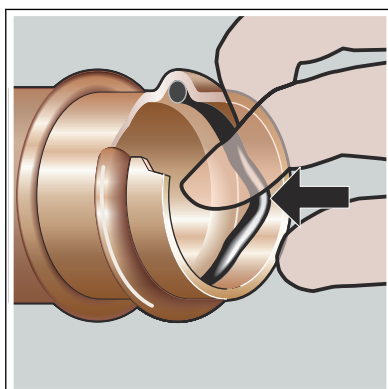
## 3.2 Montage

### 3.2.1 Udskiftning af pakning

#### Fjernelse af pakning



#### Isætning af pakning



### 3.2.2 Afkortning af rør



Der må ikke anvendes spidse genstande eller genstande med skarpe kanter til at fjerne pakningen. Spidse genstande eller genstande med skarpe kanter kan beskadige pakningen eller vulsten.

► Fjern pakningen fra vulsten.

► Sæt en ny, ubeskadiget pakning i vulsten.

► Kontroller, at pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.



#### **BEMÆRK!** **Utætte presforbindelser på grund af beskadiget materiale!**

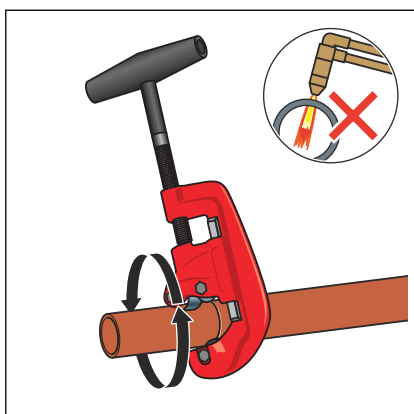
Presforbindelser kan blive utætte på grund af beskadigede rør eller pakninger.

Overhold følgende anvisninger for at undgå beskadigelser på rør og pakninger:

- Anvend ikke skæreskiver (vinkelsliber) eller skærebændere til afkortningen.
- Anvend ikke fedt og olie (som f.eks. skæreolie).

For informationer vedrørende værktøj, se også [☞ Kapitel 3.1.3 »Nødvendigt værktøj« på side 15.](#)





- Skær røret over med en rørskærer eller en fintandet metalsav. Undgå furer i røroverfladen.

### 3.2.3 Presning af forbindelse

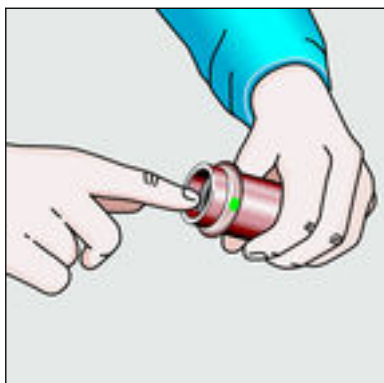


#### **BEMÆRK!**

#### **Utætte presforbindelser på grund af for korte rør**

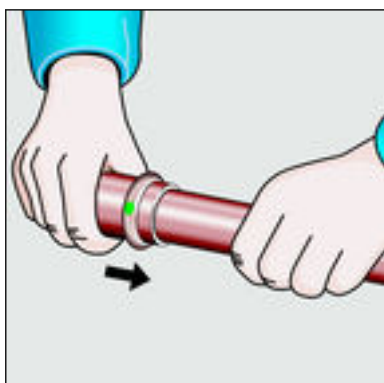
Hvis to presfittings skal sættes på et rør uden afstand til hinanden, må røret ikke være for kort. Hvis røret ikke sidder ind i presfittingen til den planlagte indstiksdybde ved presningen, kan forbindelsen blive utæt.

Ved rør med diameteren d15–28 mm skal rørlængden mindst svare til den samlede indstiksdybde for begge presfittings.

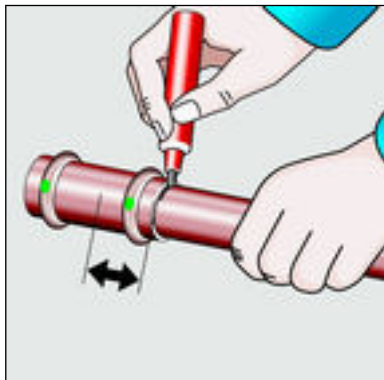


Forudsætninger:

- Rørenden er ikke bøjet eller beskadiget.
- Røret er afgratet.
- Der er den korrekte pakning i presfittingen.  
EPDM = sort skinnende
- Pakningen er ubeskadiget.
- Pakningen befinder sig fuldstændigt i vulsten.

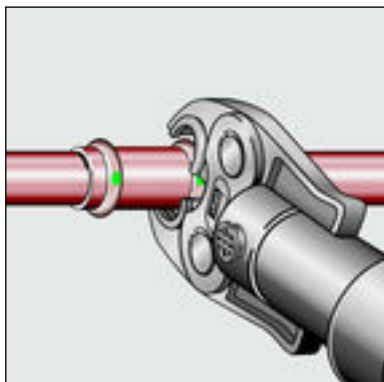


- Skub presfittingen på røret indtil anslag.

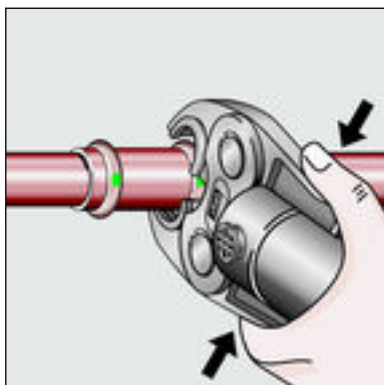


- Marker indstiksdybden.
- Sæt presbakken i presmaskinen, og skub låsebolten ind, indtil den går i hak.

**INFO! Overhold brugsanvisningen til presværktøjet.**



- Åbn presbakken, og sæt den vinkelret på presfittingen.
- Kontroller indstiksdybden ved hjælp af markeringen.
- Kontroller, at presbakken sidder centreret på presfittingens vulst.



- Gennemfør presningen.
- Åbn og fjern presbakken.
  - Forbindelsen er presset.

### 3.2.4 Tæthedsprøvning

Inden idrifttagning skal installatøren gennemføre en tæthedsprøvning. Gennemfør denne prøvning på det færdiggjorte anlæg, der dog endnu ikke er tildækket.

Overhold de alment anerkendte tekniske regler og de gældende retningslinjer, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Tæthedsprøvning« på side 7.

Også i ikke-brugsvandsinstallationer skal tæthedsprøvningen gennemføres i henhold til de alment anerkendte tekniske regler.

Dokumenter resultatet.

## 3.3 Vedligeholdelse



### BEMÆRK!

Informér kunden/ejeren af brugsvandsinstallationen om, at anlægget skal vedligeholdes regelmæssigt.

Ved drift og vedligeholdelse af brugsvandsinstallationer skal de gældende direktiver overholdes, se ☞ »Bestemmelser fra afsnit: Vedligeholdelse« på side 7.



Viega anbefaler at aktivere armaturet og kontrollere dets funktion minimum hver 6. måned. I områder hvor vandets hårdhed er  $\geq 18^\circ\text{dH}$  bør armaturet aktiveres og funktionen kontrolleres minimum hver 3. måned. Der bør føres logbog som dokumentation for kontrollerne.

## 3.4 Bortskaffelse

Adskil produkt og emballage i de enkelte materialegrupper (f.eks. papir, metal, kunststof og ikke-jernholdige metaller), og bortskaf dem iht. den nationalt gældende lovgivning.



**Viega A/S**  
info@viega.dk  
viega.dk

DK • 2022-08 • VPN190238

